

流感疫苗注射運動

Influenza Vaccination Campaign

November 2007



鑒於世界各地仍存在流感大流行及 H5N1 禽流感的威脅，世界衛生組織已呼籲各國做足準備工作，而注射預防流感疫苗則是預防流感之有效方法。

十一月注射預防流感疫苗運動：

日期：二零零七年十一月八及九日
(星期四及星期五)
時間：上午九時至下午五時三十分
費用：**70 元** (包括注射費)
地點：保健處 1 樓
對象：所有教職員及其家屬、學生

二零零七的流感預防疫苗包括以下三類：

- 甲型 H1N1 所羅門群島型
- 甲型 H3N2 威斯康辛型
- 乙型馬來西亞型

流行性感冒病毒 [尤以甲類] 的特性是可透過不定時的基因突變，衍生新品種，造成大規模流行性感冒。

In view of the threat of a potential human influenza pandemic and H5N1 avian flu in the world, the WHO has called for countries to get prepared. Influenza vaccination is one of the effective means in preventing 'ordinary influenza' and its complications.

Influenza vaccination campaign in November:

Date : 8th and 9th November 2007
(Thursday & Friday)
Time : 9 a.m. – 5:30 p.m.
Cost : \$70 (Vaccination fee included)
Venue : 1/F, University Health Centre
Target : All staff, their dependents
and students

The inactivated influenza vaccination includes the following three items for the 2007 season:

- A/SOLOMON ISLANDS (H1N1)
- A/WISCONSIN (H3N2)
- B/MALAYSIA

Frequent mutation of the genes encoding the surface glycoproteins, especially for influenza A virus, leads to the emergence of new subtypes that are responsible for epidemics or pandemics.

如有查詢，請致電保健處健康教育組 2609-6428。

For enquiries, please call the Health Education Unit, University Health Service at 2609 6428.